



Tandem I



Retratando as línguas em minha vida...

“Olá, pessoal! Aqui é a professora Larissa. Eu tentei representar através de imagens um pouco da minha relação com as línguas. A casa representa o português, que é a minha língua materna. A mesa com alguns quitutes simboliza o italiano e me faz lembrar da infância, das refeições em família. Eu não falo essa língua, mas sempre ouvia palavras, expressões nas reuniões familiares nas casas dos meus tios, irmãos do meu pai. Já o espanhol... É quase o meu desenho todo hahahaha. Eu tenho uma relação muito especial com o espanhol desde a escola. Por isso eu tentei desenhar um moinho de vento, porque me recuerda a Don Quijote, o livro e uma peça de teatro que participei.

Para imitar a chuva ou ventanias no céu, eu botei ‘sombrecitos’ da letra ‘eñe’ e também o sinal de exclamação, que em espanhol é invertido. Acho que foi porque fiquei muito surpresa quando em minha primeira aula de espanhol a professora explicou que aquele ‘til’ que a gente estava vendo em cima do ‘n’ era na verdade uma letra do alfabeto. Por outro lado, achei o máximo o ponto de exclamação e interrogação, porque nunca mais eu iria me confundir na hora de ler.



Lo que sigue es puro México! As nuvens, o avião, a calaverita, el chile, la guitarra e as pessoas dançando. Acho que essas imagens representam um poquinho do que eu vivi em terras astecas durante um bom tempo... Na verdade, ao observar essas imagens (mesmo não sendo uma desenhista de mão cheia), passa um filme em minha cabeça. Recordo de vários episódios significativos que atravessam a minha vida e percebo como essas línguas-culturas constituem quem eu sou!”

VAMOS CONVERSAR?!

1. Veja que a paisagem linguística da Larissa revela um pouco da sua história e de representações que ela construiu a partir do contato com essas línguas. Comente suas impressões.
2. A interação e o contato com novas línguas pode alterar a nossa língua comum, a nossa forma de falar? Você acha que o seu espanhol/português já está “afetado” pela(s) língua(s) que você aprendeu ou está aprendendo? Exemplifique.
3. No relato acima é possível encontrar palavras/expressões em outras línguas? Procure no texto e comente.
4. Como as relações que estabelecemos com as línguas-culturas podem contribuir para o desenvolvimento cognitivo e afetivo?
5. Será que você consegue representar sua biografia linguística através de imagens? Desenhe e compartilhe com seu/sua colega contando um pouco de sua história.

Refletindo sobre a nossa língua...

Você sabia que:

- > “la guitarra” é “o violão” e “la guitarra eléctrica” é “a guitarra”?
- > “til” e “tio” possuem a mesma pronúncia, mas significados diferentes?

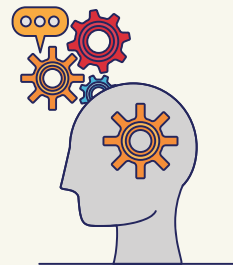
Comente com seu/sua colega os significados de:

- “desenhista de mão cheia”
- “botar” em português e espanhol
- “seu” e “céu”, e depois pronuncie em voz alta.





Tándem I



PICTOESCRITURA, NUEVO MÉTODO DE APRENDIZAJE CREATIVO

[...] La PictoEscritura, un método de aprendizaje que lleva desarrollándose durante los últimos siete años y que da un giro de 180 grados a los métodos convencionales de enseñanza de la lengua en la escuela primaria. Esta metodología tiene una doble función: por un lado, mejorar la competencia lecto-escritora y las capacidades comunicativas y creativas de los niños; y, por otro, proporcionar a los profesores alternativas metodológica que estimulen la creatividad, el trabajo en equipo y la autoestima.

Consciente del impacto visual con el que crecen hoy en día los niños, la PictoEscritura hace un uso simultáneo de dos lenguajes (visual y verbal), acorde con la evolución de la propia Sociedad de la Información. Y ese carácter multimodal, hace que la metodología sea inclusiva, ya que permite crear contextos donde todos los alumnos tengan las mismas oportunidades de aprendizaje, no sólo los que se sienten cómodos en la lógica del razonamiento verbal como ocurre en el sistema actual

La PictoEscritura estimula la creatividad del niño a lo largo de toda la etapa primaria, y lo hace de forma metodológica, trabajando y evaluando en proceso (no sólo el resultado) y secuenciando unidades didácticas que promueven el pensamiento creativo y la resolución de problemas.

ASISTE EL VIDEO:



Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=REl1h_7H7rs

La programación consta de 3 bloques diferenciados:

Libro digital: E-book ilustrado que lleva asociadas actividades de vocabulario, creación y producción textual, y juegos de lengua de aula que responden al currículum.

Publicación del alumno: Herramienta para que alumnos y maestros inventen una historia, la escriban, la ilustren, la maqueten y acaben publicándola en formato papel y en digital (biblioteca online del colegio).

Itinerario personalizado de evaluación y refuerzo de aquellas habilidades lingüísticas clave para devenir un lector y escritor competente. [...]

Disponible en: <https://forbes.es/empresas/48807/pictoescritura-aprender-a-leer-y-escribir-a-partir-de-la-imagen-y-la-creatividad/>

¡A DEBATIR!

1. Comenta con tu compañero(a), ¿Qué fue lo que más te llamó la atención del video y/o texto? ¿Habías escuchado sobre la PictoEscritura?
2. ¿Cómo fue el método de enseñanza de la lengua en tu escuela primaria? ¿Consideras que tu escuela implementó algún método diferente a la enseñanza tradicional?
3. ¿Cuál crees que es la importancia de implementar la PictoEscritura en este contexto actual de enseñanza virtual?
4. ¿Qué opinión tienes de la siguiente afirmación?
"La fractura entre un sistema educativo desfasado y el impacto visual con el que crecen hoy en día los niños, genera un desajuste que provoca desmotivación, desatención y dispara los índices de fracaso escolar"
5. Desde tu punto de vista, ¿Cómo implementarías esta metodología para el aprendizaje de una nueva lengua?



Reflexionando sobre nuestra lengua...

Comenta con tu compañero(a) los significados y contextos de uso de:

"Crear" y "Criar"
"Niño" y "Nido"

"Dibujo" y "Diseño"
"Aula" y "Clase"

